

**GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA  
DEPARTAMENTO DE SALUD**



**Certificado de Negación a la Vacuna contra el Virus del Papiloma Humano (HPV)**

**INSTRUCCIONES PARA COMPLETAR ESTE FORMULARIO**

**Sección 1:** Ingrese la información sobre el estudiante.

**Sección 2:** Haga que el padre de familia/guardián del estudiante (si es mayor de 18 años de edad) firme y feche después de leer el Comunicado de Información sobre el VPH.

<b>Sección 1: Información sobre el estudiante</b>			
Nombre de la escuela:			
Nombre del estudiante:		Fecha de nacimiento:	Grado:
Dirección:	Ciudad/Estado:	Código postal:	Teléfono:
Nombre y dirección del proveedor de atención médica:	Ciudad/Estado:	Código postal:	Teléfono:

A partir del 2009 y de conformidad con la Ley 17-10 del D.C. (Ley de Vacunación e Informe sobre el Virus del Papiloma Humano del 2007), se requiere que el padre de familia o tutor legal de una estudiante de 6<sup>to</sup>, 7<sup>mo</sup>, y 8<sup>avo</sup> grado que se matricule por primera vez en una escuela del Distrito de Columbia presente un certificado en el que conste que la estudiante ha:

1. Recibido la vacuna contra el Virus del Papiloma Humano (VPH); o
2. No ha recibido la vacuna contra el VPH porque:
  - a. El padre de familia o guardián ha objetado de buena fe y por escrito al director(a) de la escuela que la vacuna podría violar sus creencias religiosas;
  - b. El médico de la estudiante, su representante o las autoridades de salud pública han proporcionado a la escuela una certificación escrita que la vacunación no es aconsejable médicamente; o
  - c. El padre o tutor legal, a su entera discreción, ha optado por no tomar parte en el programa de vacunación contra el VPH firmando una declaración en la que consta que el padre de familia o tutor legal ha sido informado del requisito de vacunación contra el VPH y ha optado por no participar.

**Sección 2: Información sobre el estudiante**

**Negación a la vacuna del Virus del papiloma Humano (VPH)**

He recibido y revisado la información proporcionada sobre el VPH y los beneficios de la vacuna contra el VPH en la prevención del cáncer de cuello uterino y de verrugas genitales cuando es suministrada a niñas preadolescentes. Después de haber sido informado(a) sobre el riesgo de contraer el VPH y sobre la relación que existe entre el VPH y el cáncer de cuello uterino, he decidido optar por no tomar parte en el requisito de vacunación contra el VPH para la estudiante que se menciona arriba. Sé que puedo volver a abordar este asunto en cualquier momento y completar las vacunas requeridas.

\_\_\_\_\_  
Firma del padre de familia/guardián o estudiante (mayor de 18 años)

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Nombre en letra de imprenta del padre de familia/guardián o estudiante (mayor de 18 años)

Actualizado en Enero del 2011

**GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA  
DEPARTAMENTO DE SALUD**



**COMUNICADO DE INFORMACIÓN SOBRE EL VIRUS DE PAPILOMA HUMANO (VPH)**

El virus del papiloma humano (VPH) genital es el virus de transmisión más común en los Estados Unidos. Existen aproximadamente 100 tipos de VPH. La mayoría de las infecciones no causan ningún síntoma y desaparecen por sí solas. El VPH es importante principalmente porque puede causar cáncer de cuello uterino en las mujeres y varios tipos de cáncer menos comunes tanto en hombres como en mujeres. También puede causar verrugas genitales y verrugas en las vías respiratorias superiores. No existe tratamiento para el VPH, pero las enfermedades que este produce pueden ser tratadas.

Alrededor de 20 millones de personas en los EE. UU. están infectadas y, cerca de 6.2 millones contraen la infección cada año. El VPH se disemina a través del contacto sexual. Más del 50% de los hombres y de las mujeres sexualmente activas están infectados con VPH en algún momento de sus vidas. Cada año, en los EE. UU. cerca de 10.000 mujeres contraen cáncer de cuello uterino y 3.700 mueren de este tipo de cáncer. DC tiene los índices de cáncer de cuello uterino más altos que el promedio a nivel nacional.

La vacuna contra el VPH es una vacuna inactivada (sin virus vivos) la cual protege contra los 4 tipos principales de VPH. Estos incluyen 2 tipos que causan aproximadamente el 70% de los cánceres de cuello uterino y 2 tipos que causan aproximadamente el 90% de las verrugas genitales. La vacuna contra el VPH puede prevenir la mayoría de las arrugas genitales y la mayor parte de los casos de cáncer de cuello uterino.

Se prevé que la protección es duradera; sin embargo, las mujeres vacunadas aún necesitan exámenes de detección de cáncer de cuello uterino debido a que la vacuna no protege contra todos los tipos del VPH que causan cáncer de cuello uterino.

La vacuna contra el VPH se recomienda rutinariamente a las niñas de 11 a 12 años. Los médicos pueden suministrarlas a niñas de tan sólo 9 años de edad. Es importante que las niñas reciban la vacuna contra el VPH antes de su primer contacto sexual porque no han estado expuestas al VPH. En el caso de estas niñas, la vacuna puede prevenir casi el 100% de la enfermedad causada por los 4 tipos del VPH a los que la vacuna combate. Sin embargo, si una niña o una mujer ya están infectadas con un tipo de VPH, la vacuna no va a prevenir la enfermedad de dicho tipo. Aún así se recomienda que las niñas y las mujeres se vacunen contra el VPH.

La vacuna también se recomienda para las niñas y las mujeres de 13 a 26 años de edad que no la recibieron cuando eran más jóvenes. Esta vacuna se puede suministrar con cualquier otra vacuna que sea necesaria.

**La vacuna contra el VPH se administra en una serie de 3 dosis:**

- **1<sup>era</sup> Dosis: Ahora**
- **2<sup>da</sup> Dosis: 2 meses después de la 1<sup>era</sup> dosis**
- **3<sup>ra</sup> Dosis: 6 meses después de la 1<sup>era</sup> dosis**

Las personas que han tenido una reacción alérgica muy grave a la candidiasis, que están embarazadas o tienen una enfermedad de moderada a grave no deben recibir la vacuna. Los efectos secundarios son en su mayoría leves, incluyendo picazón, dolor, enrojecimiento en el lugar de la inyección y fiebre de leve a moderada.

---

**Si necesita obtener información adicional, comuníquese con su proveedor de atención médica. También puede comunicarse con el Programa de Vacunación del Departamento de Salud del DC si llama al (202) 576-9342 o con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) si llama al 1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636).**